

Manuale di istruzioni

Unità di sollevamento 3-in-1 250 W 63489



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o non abbiano ricevuto istruzioni operative da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Descrizione del prodotto

L'unità di sollevamento WC per le acque reflue è composta dall'alloggiamento, dal motore e dalla pompa. La pompa è adatta alle acque reflue domestiche e agli impianti sanitari. L'unità di sollevamento attiva e disattiva automaticamente la pompa in base al livello del liquido.

Attenzione!

- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente il dispositivo. Non utilizzare mai l'unità se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o usurati. Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza.
- L'unità deve essere alimentata da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale di guasto non superiore a 30 mA.
- Rispettare la destinazione d'uso dell'apparecchio riportata in questo manuale. È progettato esclusivamente per un uso privato.
- L'utente è responsabile della sicurezza nell'area di lavoro.
- In caso di danni al cavo o alla spina causati da fattori esterni, non mettere in funzione l'unità! Sostituire prima il cavo con uno nuovo. Questo lavoro deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato.
- La tensione di 230 V (50 Hz) indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere alla tensione di rete esistente. La presa utilizzata deve trovarsi ad almeno 1000 mm dalla doccia o dalla vasca.
- Non sollevare, trasportare o fissare mai il dispositivo tramite il cavo di alimentazione.
- Assicurarvi che i collegamenti elettrici siano protetti da umidità e allagamenti. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di eseguire lavori su di esso.
- Evitare di esporre l'unità a un flusso d'acqua diretto.
- L'operatore è responsabile del rispetto delle norme locali in materia di sicurezza e installazione. Consultare un elettricista qualificato se necessario.
- I danni causati dall'allagamento dei locali in caso di malfunzionamento dell'apparecchio devono essere evitati dall'utente adottando misure adeguate (ad es. installazione di un sistema di allarme, pompa di riserva, ecc.)
- In caso di guasto dell'unità, i lavori di riparazione possono essere eseguiti solo da un elettricista. Si declina ogni responsabilità per qualsiasi danno causato da interventi di riparazione e manutenzione non conformi.
- Il dispositivo non deve mai funzionare a secco o con la linea di aspirazione completamente chiusa. I danni all'unità causati dal funzionamento a secco annullano la garanzia.
- Il dispositivo non deve essere usato per il funzionamento di piscine.
- Il dispositivo non deve essere installato nel circuito dell'acqua potabile.
- È necessario evitare il pompaggio di liquidi aggressivi e materiali abrasivi.
- L'acqua di servizio deve poter arrivare da sola all'unità.



- La pompa deve essere protetta dal gelo (ad es. con antigelo) e dal funzionamento a secco con mezzi adeguati e non deve essere immersa in acqua. Analogamente, non deve penetrare acqua attraverso l'ingresso del cavo di corrente.
- Non installare l'unità in pozzi neri o pozzi di pompaggio.
- L'installazione deve essere affidata a un professionista e deve essere eseguita in modo che l'unità sia sempre accessibile senza limitazioni per eventuali interventi di manutenzione e riparazione, ove necessario.

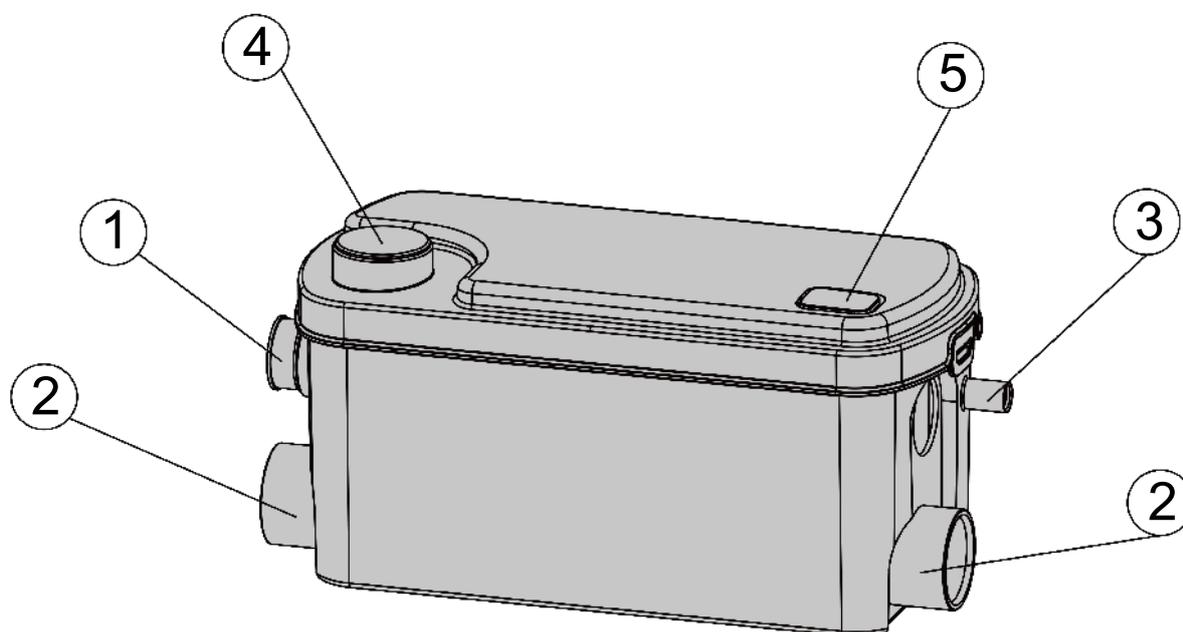
 **Attenzione!**

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per successive consultazioni. — Le indicazioni contrassegnate con “Attenzione!” si riferiscono agli errori che possono compromettere il corretto funzionamento dell'unità.

Dati tecnici

Potenza (W)	250
Tensione (V)	220–240
Frequenza (Hz)	50
Prevalenza max (m)	8,5
Max distanza di erogazione(m)	80
Temperatura max dell'acqua (°C)	80
Portata max (l/min)	100
Protezione dal calore (°C)	100
Rumorosità (dB)	30–40
Classe di isolamento	IPX7

Lista dei componenti



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Scarico \varnothing 23x28 mm	4	Ingresso \varnothing 40 mm (opzionale)
2	Ingresso \varnothing 40 mm	5	Ventilazione (filtro a carboni attivi)
3	Attacco di ventilazione o scarico di emergenza		

Figure

Figura 1: Dimensioni (in mm)

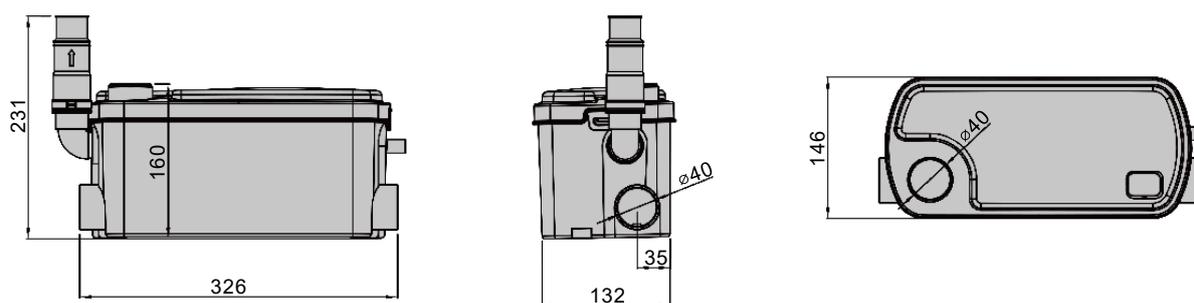


Figura 2: Pezzi di ricambio

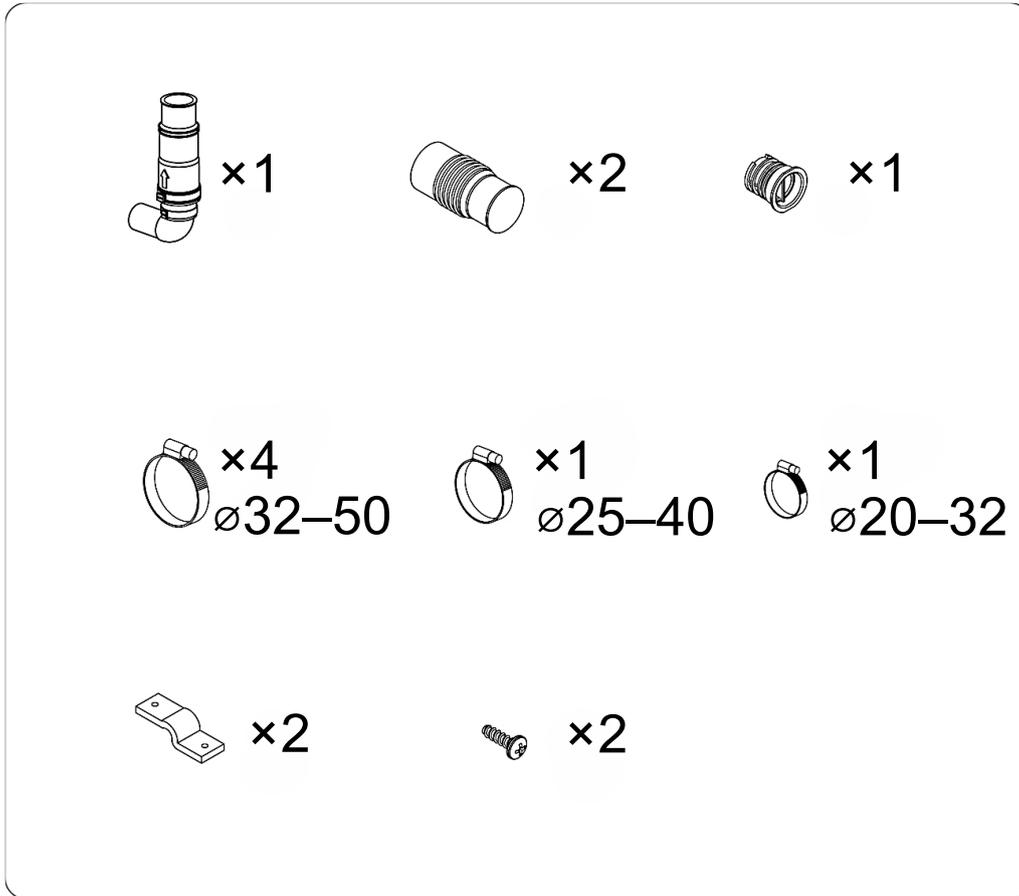
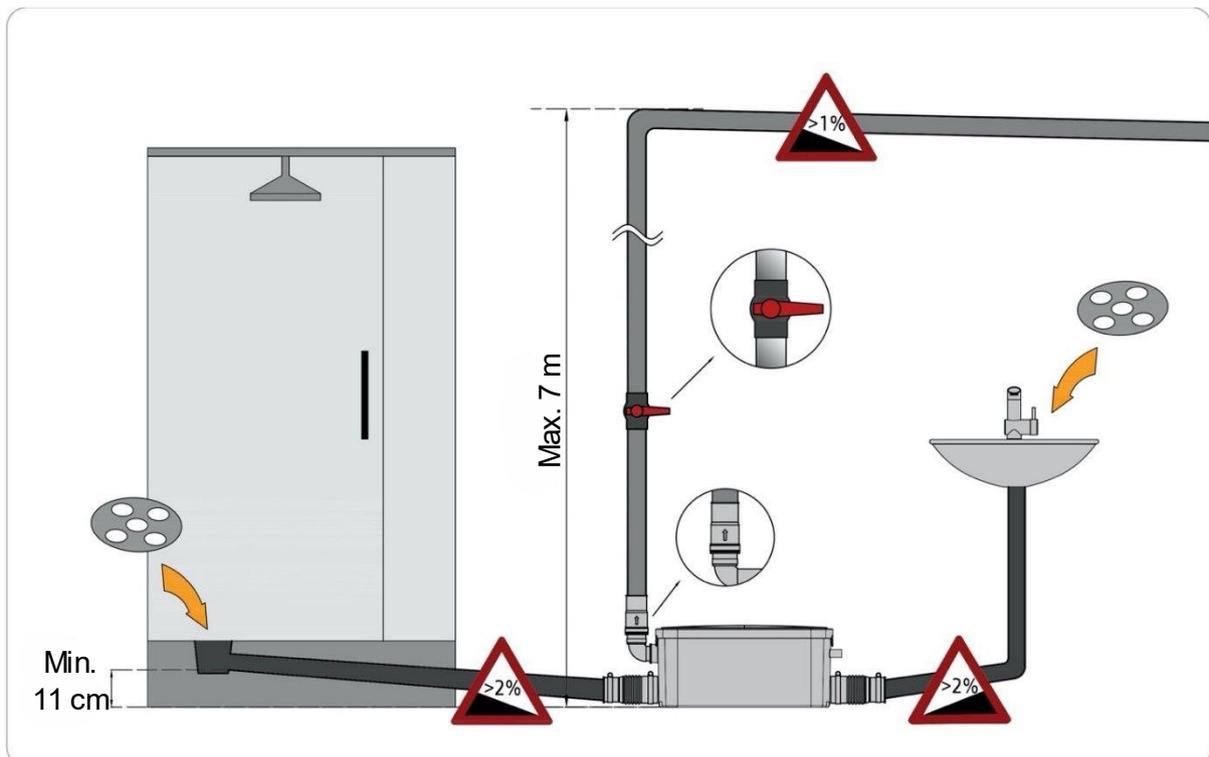


Figura 3: Installazione



- È necessaria una valvola di non ritorno in uscita.
- Installare una valvola di ritegno manuale aggiuntiva per la riparazione (suggerimento).
- La distanza tra lo scarico e il pavimento deve essere di almeno 11 cm.
- Utilizzate un filtro nella doccia e nel gabinetto, per evitare che i capelli entrino nella macchina.

Figura 4: Raccordi

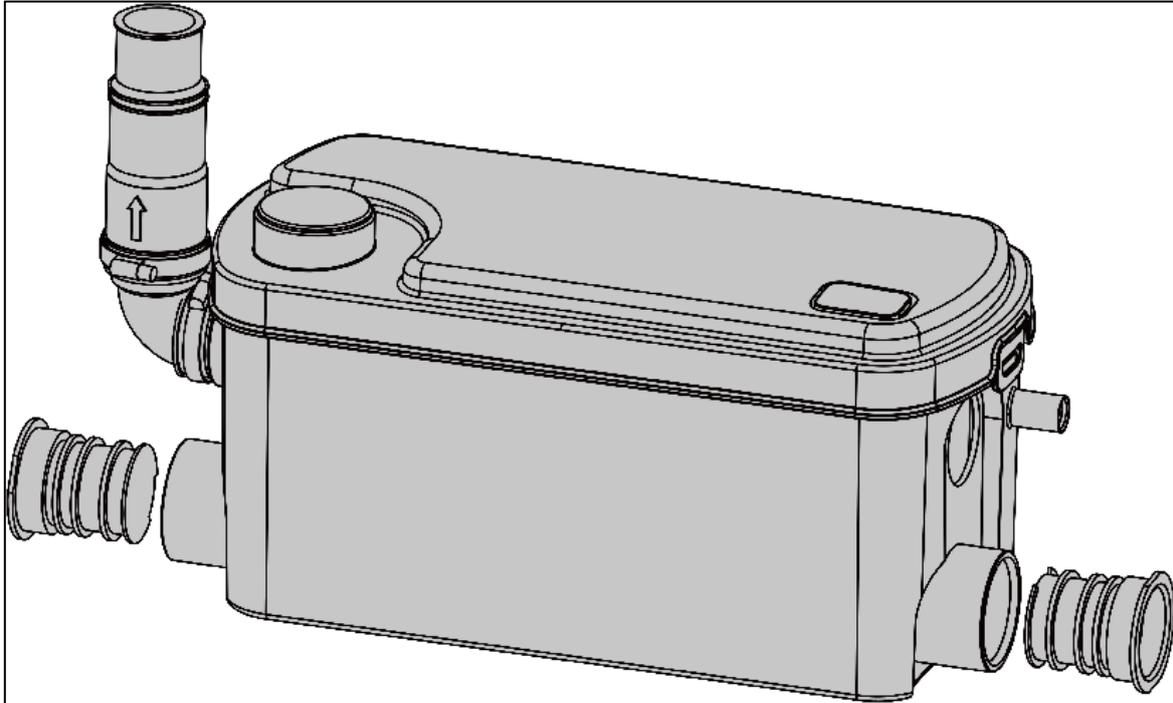


Figura 5: Coperchio di ingresso e ingresso opzionale per attrezzature aggiuntive

Coprire gli ingressi quando non vengono utilizzati.

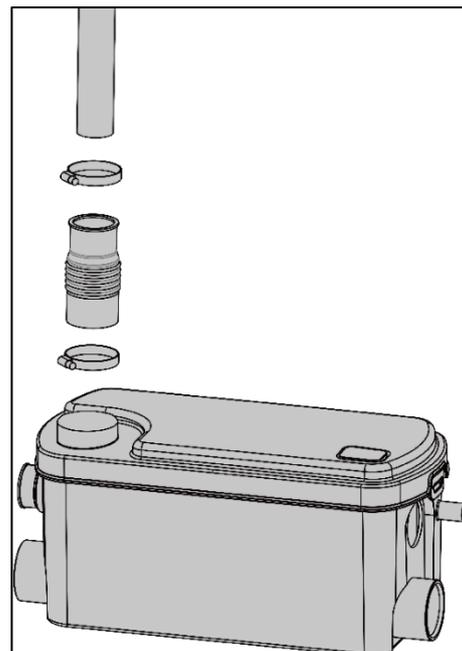
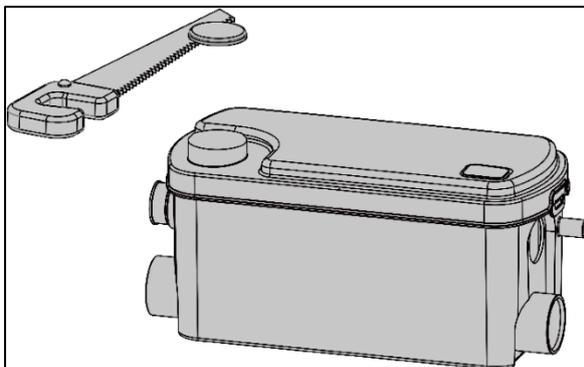


Figura 6: Elemento di fissaggio

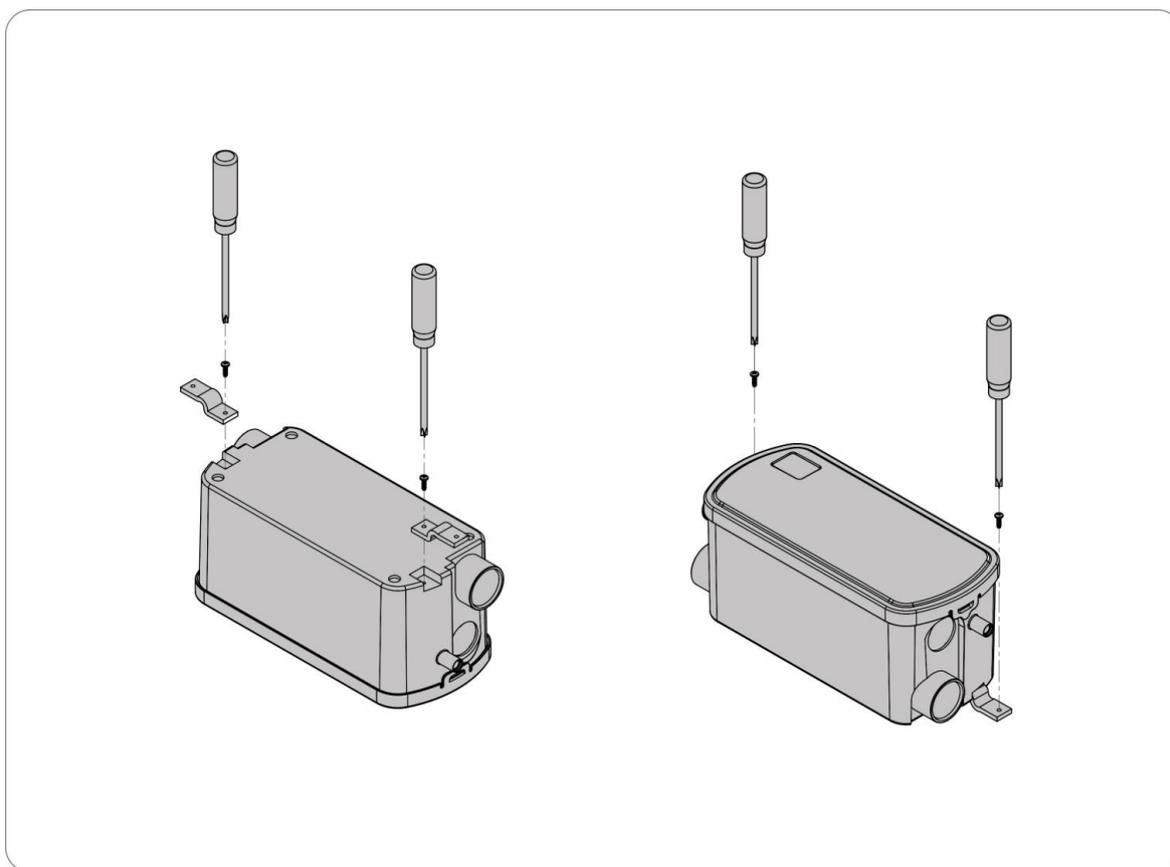


Figura 7: Uscita (Valvola di ritegno 23-mm-/28-mm)

La valvola di non ritorno è di soli 1–2 cm, quindi evitate di inserirla troppo in profondità.

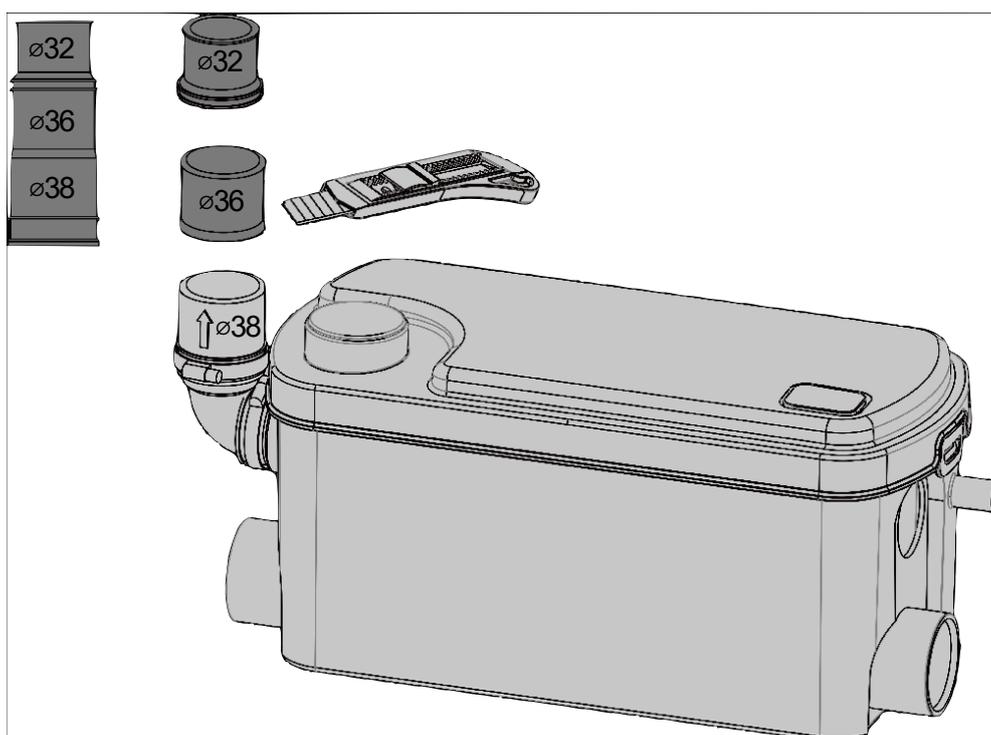


Figura 8: Altezza e larghezza di mandata

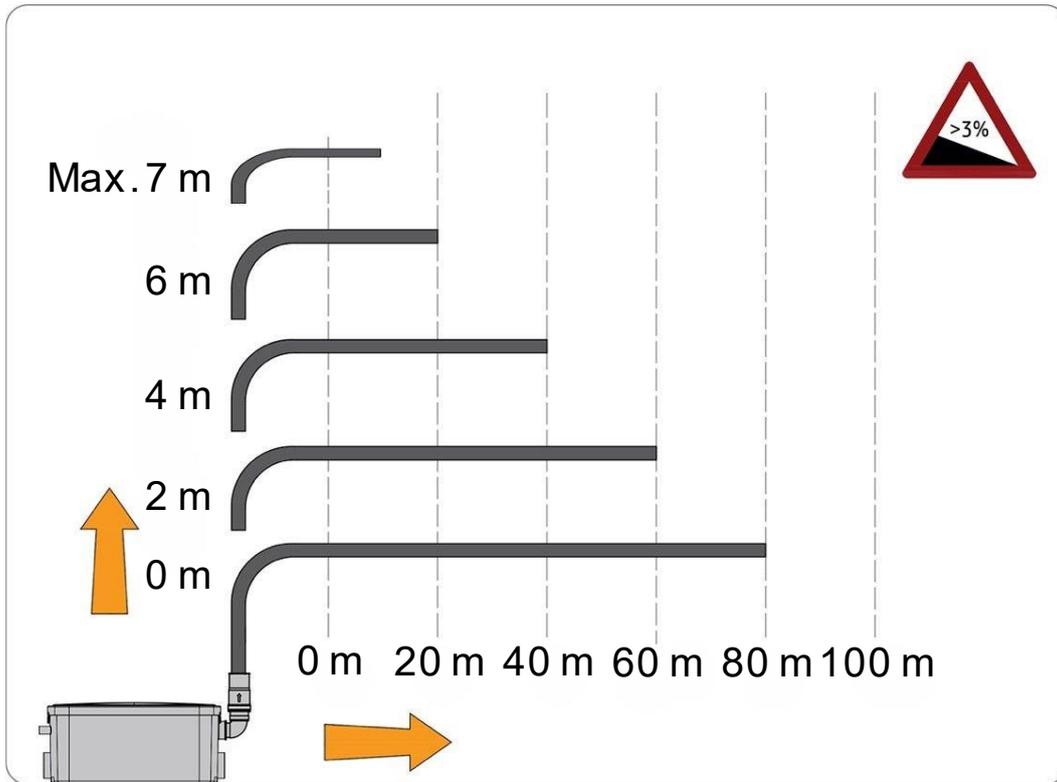


Figura 9: Portata

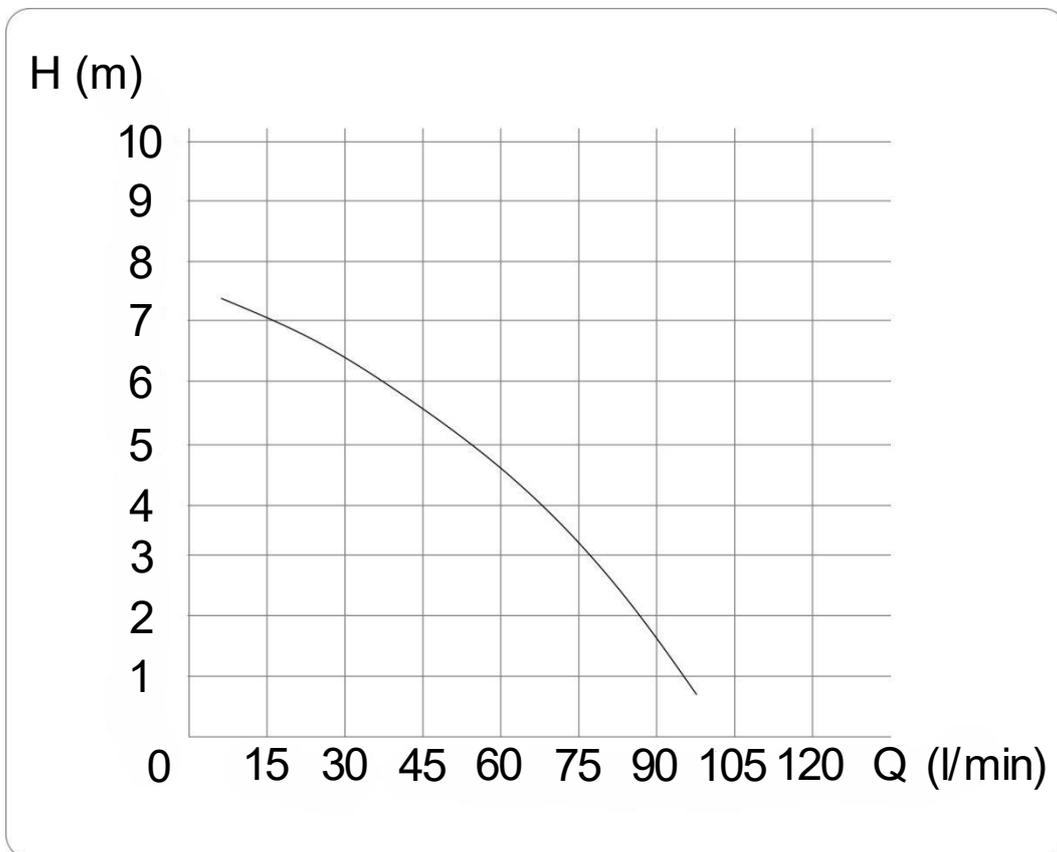


Figura 10: Distanza

La dimensione minima sotto la doccia è di 150 mm.

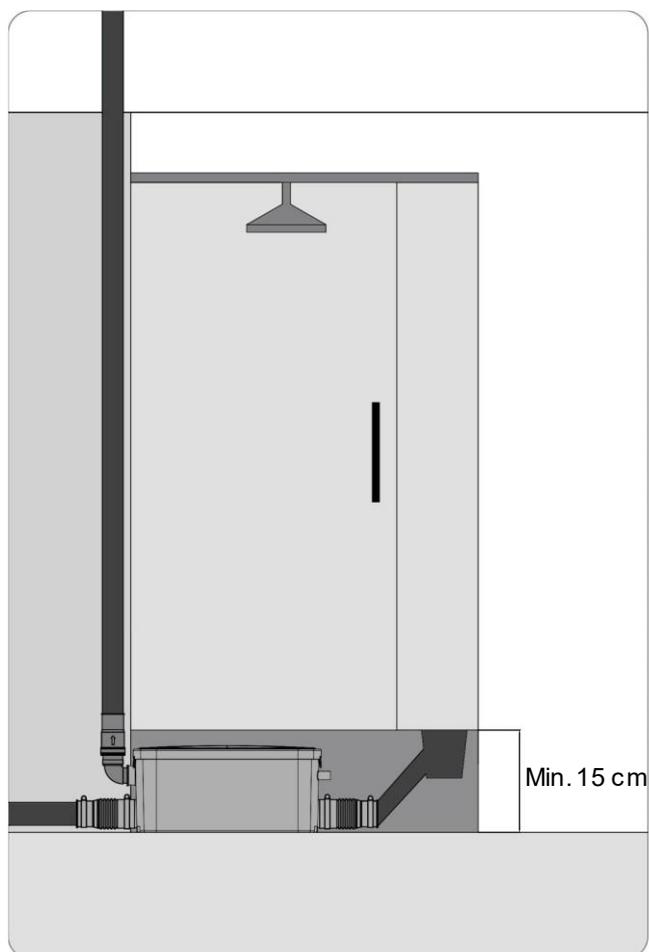


Figura 11: Angolo

Si consiglia di utilizzare due pezzi angolari a 45° anziché uno a 90°.

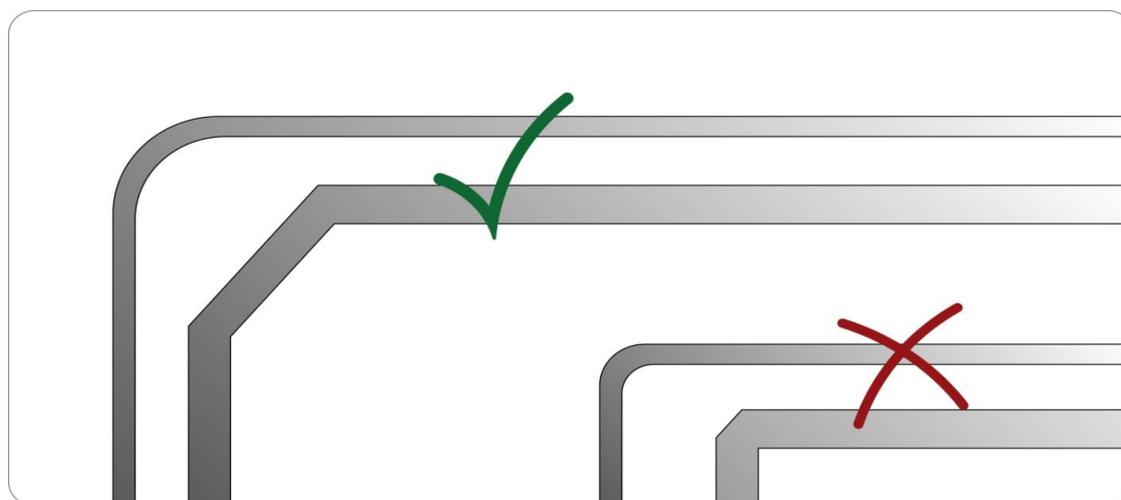
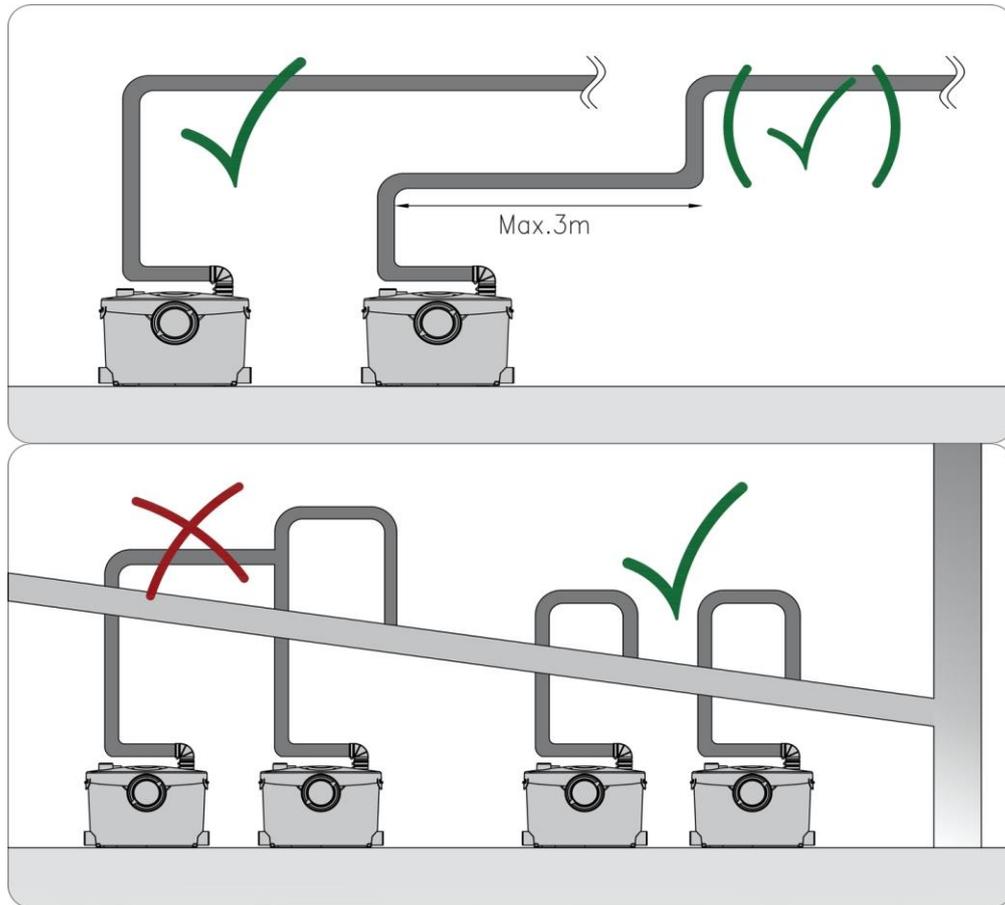
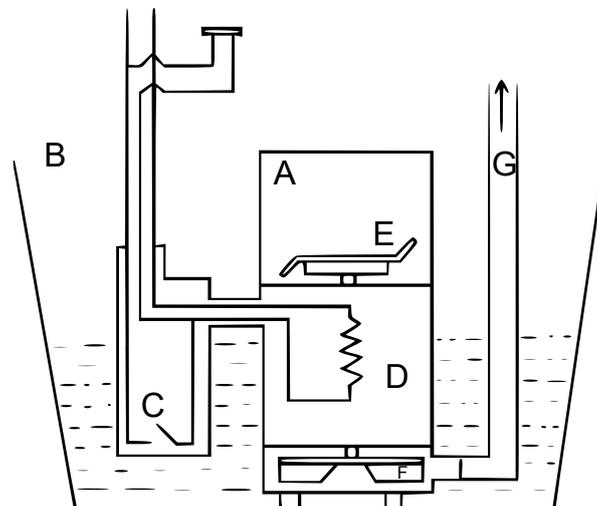


Figure 12 e 13: Raccordo del tubo di uscita



Principio di funzionamento

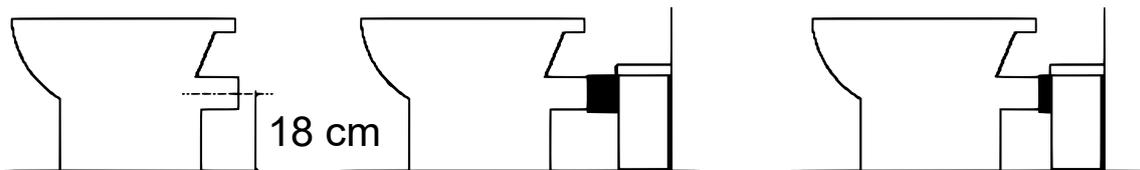
- L'unità di sollevamento è progettata per pompare le acque reflue di WC e altri impianti sanitari.
- L'unità di sollevamento è costituita da un'elettropompa (D), controllata automaticamente da un interruttore a galleggiante (C).
- Il processo di svuotamento si attiva azionando lo sciacquone, come per i wc normali (vedi figura).



Installazione

Collegamento al WC

- Per prima cosa applicare al raccordo del WC del silicone o del sapone liquido.
- Montare il manicotto in dotazione sull'uscita della tazza del water.
- Tirare il disco di gomma attaccato al raccordo del WC.
- Posizionare la fascetta stringitubo sul bordo del disco di gomma e serrarla con un cacciavite.
- Una volta posizionata l'unità, fissarla al pavimento con le due viti in dotazione.
- Se si utilizzano le due staffe di montaggio a pavimento, fissarle al pavimento prima di allineare l'unità.



⚠ Attenzione! L'acqua non deve gocciolare dalla cassetta WC o da altri servizi igienici. In tal caso, l'unità si attiva ripetutamente durante il pompaggio dell'acqua. Pertanto, verificare sempre che il rubinetto o lo sciacquone siano completamente chiusi dopo l'uso.

Collegamento del tubo di scarico

Inserire il gomito di uscita nel tubo di uscita in gomma. Ruotarlo nella direzione desiderata e fissarlo con la fascetta metallica (36–50 mm) in dotazione. Collegare quindi il tubo con la fascetta metallica da 20–32 mm, facendo attenzione a non piegarlo. In caso di installazione di un tubo di scarico da 32 mm, viene fornito un riduttore in plastica da 22–32 mm.

Consigli tecnici sulle tubazioni di scarico

- I condotti orizzontali devono avere una pendenza di almeno 1:200 (5 mm/m) rispetto al pozzo del pavimento.
- Se è necessario un sollevamento verticale, questo deve essere effettuato prima del passaggio orizzontale all'inizio del percorso del tubo.
- Si consiglia di installare un punto di svuotamento, in modo da poter svuotare il tubo di scarico prima dei lavori di manutenzione.
- Se il tubo di scarico scorre molto più in basso rispetto all'unità, l'effetto sifone che ne deriva può risucchiare la guarnizione dell'acqua nell'unità. L'installazione di una valvola di ingresso dell'aria nel punto più alto del tubo risolve questo problema.
- I tubi di scarico devono essere collegati al pozzetto del pavimento con una flangia adeguata.
- Assicurarsi che tutte le tubature esterne siano adeguatamente isolate per evitare il congelamento.

Importante! Ogni gomito sulla linea di pressione del sistema crea perdite per attrito (circa 50 cm per pezzo angolare devono essere detratti dai dati tecnici della mandata verticale). Utilizzare sempre gomiti uguali (o 2 gomiti a 45°) e non gomiti a 90°.

Collegamento all'alimentazione elettrica

- L'installazione elettrica deve essere eseguita da una persona qualificata.
- L'unità deve essere collegata a una rete elettrica completamente messa a terra.



Messa in funzione dell'unità

Una volta effettuati i collegamenti elettrici e idraulici, tirare una volta lo sciacquone. Il motore deve funzionare per 5–10 s per rimuovere l'acqua di scarico (a seconda dell'altezza del tubo). Se il funzionamento è superiore a 20 s, verificare che i tubi siano liberi e che il tubo di scarico non sia piegato. Scaricare il water e verificare che tutte le guarnizioni e i collegamenti siano a tenuta stagna e che la pompa si accenda e si spenga correttamente. Controllare i tubi di scarico dell'unità e i collegamenti degli altri impianti sanitari. La pompa inizia a funzionare automaticamente quando l'acqua defluisce attraverso lo scarico della doccia o del lavabo e si ferma automaticamente quando tutta l'acqua è stata pompata fuori. La pompa può funzionare in modo continuo o avviarsi e arrestarsi più volte.

Uso e avvertenze

- In caso di assenza prolungata (es. vacanze) o di eventi quali interruzione annunciata dell'energia elettrica, manutenzione o ristrutturazione della casa, si consiglia di interrompere l'erogazione dell'acqua al WC per mezzo dell'unità.
- Il gabinetto collegato a questa unità può essere utilizzato normalmente e richiede una manutenzione minima. L'unità si attiva automaticamente quando si raggiunge il livello d'acqua desiderato nell'alloggiamento.
- La protezione contro il surriscaldamento del motore si attiva non appena il motore si surriscalda. Staccare la spina dalla presa e reinserirla. Dopo un tempo di attesa di circa 30–60 minuti, l'apparecchio tornerà a funzionare normalmente.
- In caso di interruzione della corrente, le fonti d'acqua collegate non devono essere azionate prima del ripristino dell'alimentazione per evitare malfunzionamenti.



Attenzione! L'apparecchio è adatto solo per lo smaltimento di carta igienica, feci e acqua di scarico! I danni causati da oggetti estranei come cotone, preservativi, assorbenti igienici, salviette umidificate, cibo, capelli, oggetti in metallo, legno o plastica non sono coperti dalla garanzia. Anche solventi, acidi e altri prodotti chimici possono danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

Manutenzione

- Scollegare l'unità dalla corrente prima di eseguire qualsiasi intervento sull'unità.
- Non sono necessari interventi di manutenzione particolari. Tuttavia, i lavori di riparazione dovrebbero essere affidati a un tecnico, soprattutto la sostituzione del cavo di alimentazione.
- Questa unità è dotata di un filtro a carboni attivi e non richiede uno sfiato esterno.

Protezione dal gelo

Nelle zone in cui è facile che si verifichi il gelo, l'apparecchio deve essere protetto contro i danni da gelo con mezzi adeguati. A tal fine, è necessario svuotare tutti i tubi e il corpo principale della pompa. Per proteggere l'unità si può usare l'antigelo. Versare 1 litro di antigelo in un lavandino o in un altro dispositivo collegato alla pompa. In questo modo la pompa si avvia e sostituisce l'acqua rimanente con l'antigelo. La garanzia decade in caso di danni da gelo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione/ rimedio
Il motore funziona correttamente, ma l'acqua non viene pompata via	Blocco in un tubo o in una valvola	Pulire i tubi e la valvola.
	Valvola di scarico non completamente aperta	Controllare la valvola.
La pompa non si avvia, l'acqua non viene pompata fuori	Canale di ventilazione intasato	Pulire il canale di ventilazione.
	Corrente disattivata	Attendere che l'interruttore di surriscaldamento torni a funzionare (circa 20 min.).
	L'interruttore di surriscaldamento non funziona correttamente.	
Il motore ronza ma non si avvia	Ostruzione da corpi estranei	Controllare la pompa.
	Condensatore difettoso	
L'acqua viene pompata fuori, ma il motore continua a funzionare a lungo; attivazione dell'interruttore di surriscaldamento	Il tubo di scarico è bloccato o piegato	Controllare e risolvere il problema.
	Membrana difettosa, ruota dentata difettosa, intasamento parziale della pompa	
Dopo aver completato il pompaggio, il motore si avvia più volte, per poi fermarsi	L'acqua rifluisce verso la pompa, la valvola di riflusso non funziona correttamente	Sciacquare una o due volte con acqua pulita per liberare la valvola. Rimuovere e pulire la valvola.
Il motore fa un forte rumore ma non pompa e non si spegne	Riflusso dalle linee di drenaggio o insufficiente contropressione nelle linee di drenaggio, che provoca inclusioni d'aria	Modificare le linee di drenaggio per evitare il rientro o aumentare la contropressione (ad es. utilizzando tubi più piccoli o aggiungendo una curva). Se il problema persiste, rivolgersi a un tecnico.
	Corpo estraneo	
Il motore funziona, ma si sentono rumori insoliti	Corpo solido nella pompa	Consultare un esperto.
Riflusso d'acqua nel piatto doccia o nel lavabo	Pendenza insufficiente	Stabilire una pendenza minima di 0,64 cm su 30,5 cm o del 2 % tra la pompa e servizio sanitario collegato.
	Valvola di aspirazione difettosa	Pulire la valvola di ingresso.

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, si contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi ci circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
52249 Eschweiler (Germania)

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.